
Annexe C-1

Les références bibliographiques

Vous constatez, en examinant les «bibliographies» fournies dans les différents documents consultés qu'il existe de nombreuses façons de citer les références. La différence réside surtout au niveau de la ponctuation et de l'ordre dans lequel sont placés les éléments. «Ce qu'il faut retenir, c'est qu'aucune méthode n'est vraiment supérieure aux autres.»¹

Nous vous avons proposé un modèle. À vous de le suivre ou d'en proposer un autre à vos élèves. Assurez-vous toutefois que vos élèves soient systématiques et qu'ils comprennent l'importance de citer leurs références correctement.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez des exemples de références pour différents types de documents. Chaque exemple est accompagné d'une procédure qui décrit, étape par étape, comment rédiger la référence. Ces feuilles peuvent servir d'affiches afin d'aider vos élèves à citer leurs sources d'information. L'enseignant qui désire modifier ces modèles peut se servir du fichier AppleWorks (ClarisWorks) intitulé **Mes références**.

Vous trouverez également de petites fiches qui pourront aider les élèves plus jeunes à écrire leurs références. Il vous suffira de reprographier les fiches et montrer à vos élèves comment les compléter. L'enseignant qui désire apporter des modifications aux fiches peut se servir des fichiers AppleWorks (ClarisWorks) intitulés :

- **Fiche référence audiovisuel**
- **Fiche référence cédérom**
- **Fiche référence dépliant**
- **Fiche référence Internet**
- **Fiche référence livre**
- **Fiche référence revue**
- **Fiche référence personne-ressource**
- **Fiche référence radio-télévision**
- **Fiche référence journal**



Ces fiches peuvent être attachées à la carte d'organisation.

¹ Guertin, 1999.

Exemple de référence bibliographique pour

UN LIVRE

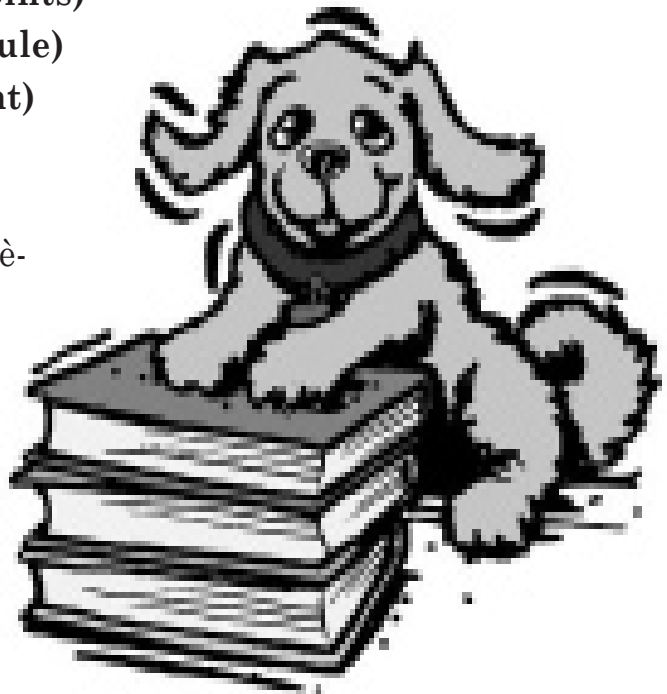


Papineau, Lucie (1990). La dompteuse de perruches.
Montréal : Boréal, 116 p.

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis ^{2,3} :

- nom de l'auteur (virgule)
- prénom de l'auteur
- année (entre parenthèses) (point)
- titre du livre (souligné) (point)
- lieu d'édition (deux points)
- maison d'édition (virgule)
- nombre de pages (point)

On trouve habituellement ces informations sur la page couverture du livre et dans les premières pages.

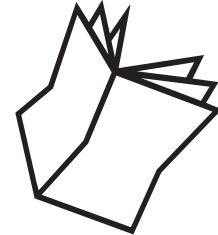


² Guertin, 1999.

³ Henry, et Cormier, 1998.

Exemple de référence bibliographique pour

UNE REVUE



Delfini, Mirello (1992). L'éléphant géant de la savane. Dans Vidéo-Pressé, v. 22, no 4, p. 12 - 13.

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis^{4, 5} :

- nom de l'auteur (virgule)
- prénom de l'auteur
- année (entre parenthèses) (point)
- titre de l'article (point)
- dans (facultatif)
- titre de la revue (souligné) (virgule)
- volume de la revue (virgule)
- numéro de la revue (virgule)
- pagination de l'article (point)



⁴ Guertin, 1999.

⁵ Henry, et Cormier, 1998.

Exemple de référence bibliographique pour

UN SITE INTERNET



Guertin, Hélène.

Tornade

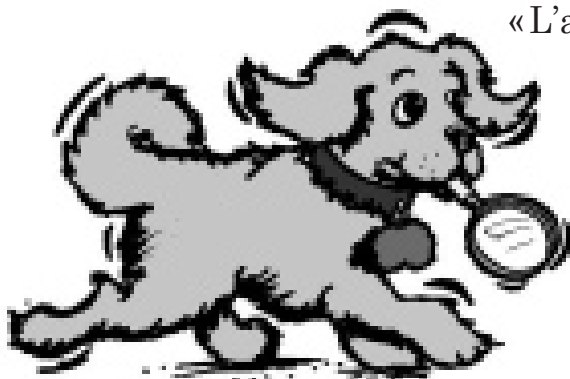
URL: <http://tornade.ere.umontreal.ca/~guertinh/>

Site consulté le 22 avril 1999.

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis⁶ :

- **nom de l'auteur (s'il y a lieu) (virgule)**
- **prénom de l'auteur (s'il y a lieu) (point) (changer de ligne)**
- **nom du site (souligné)⁷ (changer de ligne)**
- **adresse du site (URL :) (changer de ligne)⁸**
- **date à laquelle tu as consulté le site (Site consulté le...)(point)**

Tu remarqueras également que :



«L'adresse URL est seule sur une ligne : comme chaque caractère est important, il ne faut pas la mêler avec ce qui précède ou ce qui suit.»⁹ De plus, «il ne faut surtout pas terminer l'adresse URL par un point car le lecteur pourrait penser que ce signe de ponctuation fait partie de [la référence]».¹⁰

⁶ Guertin, Hélène.

⁷ Voir la page d'accueil du site.

⁸ URL : Abréviation de *Uniform Resource Locator*.

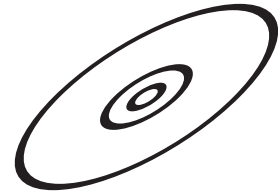
⁹ Bergeron, Kempa, Perron, 1997.

⁹ Henry, et Cormier, 1998.

¹⁰ Guertin, 1999.

Exemple de référence bibliographique pour

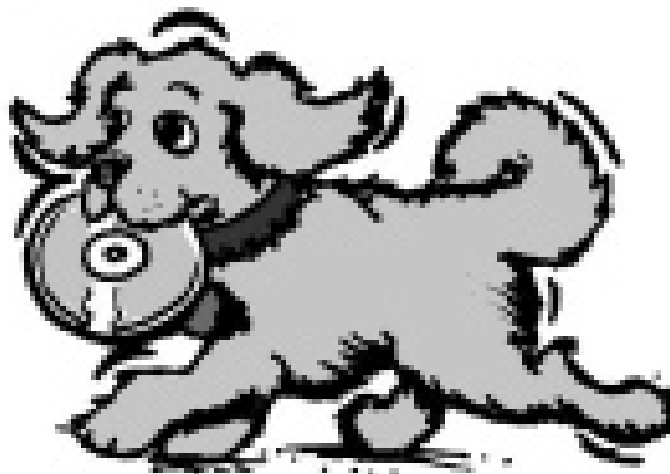
UN CÉDÉROM



**Encyclopédie de la nature (1996) (cédérom). Paris : Larousse.
Configuration : ordinateur Macintosh, 1 cédérom.**

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis^{11, 12} :

- titre du cédérom (souligné)
- année (entre parenthèses)
- cédérom (entre parenthèses) (point)
- lieu d'édition (deux points)
- maison d'édition (point) (changer de ligne)
- Configuration : ordinateur Macintosh et/ou PC (virgule)
- Nombre de cédéroms (point)

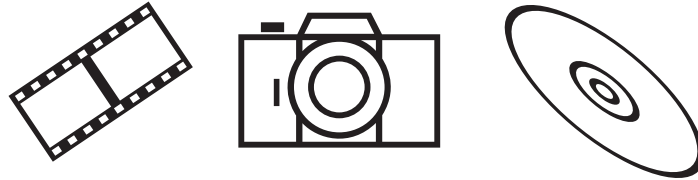


¹¹ Guertin, 1999.

¹² Henry, et Cormier, 1998.

**Exemple de référence bibliographique
pour un document**

AUDIOVISUEL



La grenouille et la baleine (1987) (vidéocassette). Montréal : La Fête. 1 vidéocassette VHS, 91 min.

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis^{13, 14} :

- titre du document audiovisuel (souligné)
- année (entre parenthèses)
- vidéocassette (entre parenthèses) (point)
- lieu de production (deux points)
- producteur (point) (changer de ligne)
- support (ex : 1 vidéocassette VHS ou 1 DVD) (virgule)
- durée du document (minutage) (point)



¹³ Guertin, 1999.

¹⁴ Henry, et Cormier, 1998.

Exemple de référence bibliographique pour

UN DÉPLIANT



Bell Canada, (1997). En 2020, nous aurons la tête 10 fois plus grosse.

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis^{15, 16} :

- **nom de l'auteur ou nom de l'organisme (virgule)**
- **prénom de l'auteur, s'il y a lieu (virgule)**
- **année (entre parenthèses) (point)**
- **titre du dépliant (souligné) (point)**



¹⁵ Guertin, 1999.

¹⁶ Henry, et Cormier, 1998.

Exemple de référence bibliographique pour

UNE PERSONNE-RESSOURCE



**Madame Lavoie, Josette
Consultée le 18 mars 2000**

**Son expertise : J'ai consulté madame Lavoie car elle travaille
comme biologiste depuis quinze ans et elle
connaît très bien les grenouilles.**

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis :

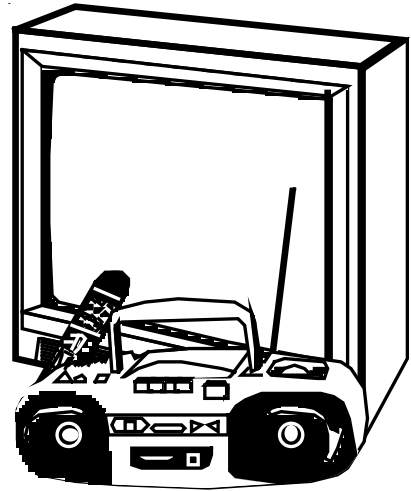
- **nom de la personne-ressource (virgule)**
- **prénom de la personne-ressource (changer de ligne)**
- **consulté(e) le (date) (changer de ligne)**
- **son expertise : (décrire son expertise) (point)**

Note : Lorsqu'on consulte une personne-ressource, il est important de préciser en quoi cette personne possède l'expertise dont nous avons besoin. Par exemple, un grand-père peut être une personne-ressource lorsqu'on fait une recherche sur la vie d'autrefois. Il suffit de préciser qu'il a vécu à cette époque.



**Exemple de référence bibliographique pour
une émission de**

**RADIO OU
DE TÉLÉVISION**



**Têtes @ Kat, diffusée le mardi 11 janvier 2005, à 16 h 30, à
Radio-Canada.**

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis :

- **nom de l'émission (virgule)**
- **date de diffusion (virgule)**
- **heure de diffusion (virgule)**
- **chaîne de télé ou poste de radio (point)**



Exemple de référence bibliographique pour

un article de

JOURNAL



**Monsieur Lamy, Louis-Philippe. Le moindre effort, La Presse,
20 décembre 2004, p. A21.**

Tu remarqueras que les informations viennent dans un ordre précis :

- nom de l'auteur (virgule)
- prénom de l'auteur (point)
- titre de l'article (virgule)
- nom du journal (souligné) (virgule)
- date (virgule)
- pagination (point)

